

NUM. 197 • 25 FEBRERO 1975 • 15 PTAS.

**as**  
**color**

SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

...

# Y LA PAZ

Como todos los partidos entre eternos rivales, el que enfrentó al Atlético y al Madrid tuvo más emoción que juego, sin que faltaran las jugadas brillantes. Marcaron primero los blancos y empataron luego los propietarios del Manzanares. Es esta jugada, precisamente, en la que Ayala logró llevar el balón a la red, pese a la salida desesperada de Miguel Ángel. Con ello diríamos que llegó la paz; si bien los rojiblancos tuvieron más oportunidades de lograr la victoria.—Foto A. Vega.





## EL TERRENO

¿RECUERDAN a Aníbal? No me refiero al jugador del Valencia, sino al cartaginés. Eso: al hijo de Amílcar Barca. El de los elefantes que cruzaron los Alpes para, empleados como los modernos tanques, derrotar una y otra vez a los ejércitos romanos. Hasta que Roma designó dictador a Fabio. Este estableció su campo en lugar alto y abrupto, donde no podía llegar la caballería y, menos aún, los paquidermos. Desde el terreno elegido fue dando golpes de mano contra los cartagineses y llegó a acorralar a Aníbal entre Cales y Volturno, de donde logró escapar gracias a una estratagema.

Antes de que esto sucediera, para picar el amor propio del romano, Aníbal decía:

—Si Fabio fuera un gran general, bajaría al llano para darme la batalla.

Y el romano, a quien llegaron las palabras del cartaginés, replicó:

—Si Aníbal se cree un gran general, que suba a luchar en mi terreno.

¿Por qué consiguió Napoleón tan gran victoria en Austerlitz? Sencillamente, porque logró, simulando una retirada, llevar a rusos y austriacos al terreno por él elegido.

En el fútbol, como en la guerra, el terreno es un factor importante. Tanto es así que los puntos logrados en terreno contrario tienen la denominación de positivos. Mientras se consideran normales los ganados en casa.

Por lo dicho, el empate logrado por el Real Madrid en el estadio Vicente Calderón es importante. Cierro que el Atlético se impuso en el segundo tiempo y mereció la victoria, pero como lo que cuenta es el marcador, el uno a uno supone uno de los pasos más importantes de los de Chamartín para la consecución del título liguero.

El empate del Málaga en Gijón supone un rayito de esperanza para no bajar a Segunda División y resta posibilidades a los asturianos de jugar la Copa de la U. E. F. A. El Bilbao, en terreno del Hércules, se lleva un punto, que le libra de negativos.

En su terreno, el Valencia ha dado casi la puntilla a las escasas ilusiones azulgranas de renovar el título y aún le pone en dificultades para jugar en torneos internacionales, si no gana la Copa de Europa.

Cuatro partidos más, en los que vencieron los propietarios del terreno. En Las Palmas, los canarios apabullaron a los desgraciados murcianos, a los que se podría decir que no los salva ni la paz ni la caridad; en Atocha, los donostiarras bajaron un poco los humos a los béticos; en Balaidos, los célticos golearon a los granadinos, y el Español sólo ganó por un gol a un Elche que está en peligro de descenso.

En el Helmántico empataron el Salamanca y el Zaragoza. Nadie, por tanto, logró vencer en campo contrario. Con lo que se prueba, una vez más, la importancia del terreno propio.

R. de V.

## NO TUVO SUERTE EL ATLETICO



Empató el Atlético al Real Madrid —que es el líder— y aun pudo ganar, pero la fortuna no le acompañó. En el grabado vemos una parada de Miguel Angel, acosado por Gárate.



Remate de Santillana, con el que logró el gol madridista.

**as**  
color

**AÑO V - NUM. 197**

25 de febrero de 1975

Precio del ejemplar: 15 ptas.

Director:

Luis G. de Linares

Subdirector:

Rafael Rianzi

Jefe de los Servicios de

Documentación:

Manuel Sarmiento Riera

Editor: SEMANA, S. A. Pisos de  
Ordino, Rodondo, 28, Madrid-9.  
Apartado 263.

Teléfono:

Correos: 347 80 12.

Subscripciones: 348 87 30.

Administración: 347 23 00.

Redacción: 347 23 00.

341 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Pisos Ordino Rodondo, 28.  
Tel. 348 87 30. Dirección: Unión, 9.  
Tel. 221 58 83. Depósito Legal:  
M-12.688-1971. Impresión: RIVADE-  
NEIRA, S. A.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

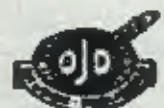
ESPAÑA, PORTUGAL  
E HISPANOAMERICA:

SEMESTRE... 375 ptas.

AÑO... 750 ptas.

NOTA.—Para el resto del extranjero  
y correo aéreo, el mismo precio  
más gastos de envío.

Difusión media por número,  
controlada durante el pe-  
riodo mayo de 1973 a abril  
1974



148.286  
EJEMPLARES





Beneaga consigue despejar un balón que intentaban recoger Breitner, caído, Aguilár y Del Bosque.



Duelo Santillana-Beneaga. En esta ocasión, la pelota se la llevaría el refutlanco.



Ataque contra la portería del del Atlético, con disputa de un balón alto. Fotos Gabriel.



José Luis, que sustituyó a Grossi, corta un avance de Ayala.

## VALIOSO PUNTO PARA EL MADRID

### PRIMERA DIVISION

Real Sociedad, 2; Betis, 0.  
Celta, 3; Granada, 0.  
Español, 2; Elche, 1.  
Las Palmas, 5; Murcia, 0.  
At. de Madrid, 1; Real Madrid, 1.  
Salamanca, 3; Zaragoza, 3.  
Hércules, 0; Ath. de Bilbao, 0.  
Valencia, 1; Barcelona, 0.  
Gijón, 1; Málaga, 1.

	A.	G.	E.	P.	P.	C.	Ptas.
R. MADRID	21	12	8	1	40	21	32+10
Zaragoza	21	9	7	5	36	26	25+3
Español	21	10	4	7	23	24	24+2
Betis	21	10	3	8	22	20	23+1
Barcelona	21	9	4	8	40	29	22+2
R. Sociedad	21	7	8	6	24	24	22
Valencia	21	7	7	7	29	25	21+1
S. Gijón	21	6	9	6	25	23	21+1
Celta	21	7	7	7	22	22	21-1
Granada	21	6	9	6	21	27	21-1
At. Madrid	21	5	10	6	25	20	20
Salamanca	21	6	8	7	23	21	20
At. Bilbao	21	7	6	8	22	25	20
Las Palmas	21	6	7	8	28	26	19-1
Hércules	21	5	9	7	21	24	19-1
Elche	21	7	4	10	20	31	18-4
Málaga	21	7	2	12	17	28	16-4
Murcia	21	4	6	11	21	43	14-8

### SEGUNDA DIVISION

Rayo Vallecano, 2; Castellón, 0.  
Oviedo, 3; Sabadell, 0.  
Tarragona, 0; Valladolid, 0.  
San Andrés, 2; Tenerife, 1.  
Baracaldo, 2; Mallorca, 0.  
Santander, 2; Huelva, 0.  
Leonesa, 1; Alavés, 0.  
Burgos, 1; Barcelona At., 0.  
Córdoba, 1; Orense, 0.  
Cádiz, 0; Sevilla, 1.

	A.	G.	E.	P.	P.	C.	Ptas.
SEVILLA	24	16	5	3	43	14	37+13
Oviedo	24	11	11	2	31	18	33+8
R. Santander	24	13	7	4	31	20	33+9
Córdoba	24	13	4	7	37	18	30+6
Cádiz	24	11	5	8	36	27	27+3
San Andrés	24	7	13	4	19	15	27+1
Burgos	24	10	6	8	37	32	26+2
R. Vallecano	24	12	2	10	29	29	26
Barcelona At.	24	7	10	7	27	36	24+2
Castellón	24	6	6	10	19	22	23-2
Baracaldo	24	8	6	10	18	26	22-2
Tarragona	24	6	9	9	17	20	21-5
Mallorca	24	7	7	10	26	35	21-3
Huelva	24	6	8	10	22	27	20-4
Tenerife	24	8	4	12	27	37	20-4
Valladolid	24	7	5	12	28	29	19-5
Sabadell	24	5	8	11	33	40	16-6
Alavés	24	6	6	12	21	28	18-4
Orense	24	4	10	10	15	26	18-4
Leonesa	24	5	8	11	21	38	18-6



# NI VENCEDORES, NI VENCIDOS

Tras el gol madridista, los rojiblanco buscaron con ahínco la igualdad. Aquí, el balón rodó al área blanca. Miguel Angel, Gárate y Ayala están en primer plano. Camacho acabaría alejando el peligro.



Un avance de los propietarios del campo, con Ayala y Bermejo como protagonistas, es cortado por Del Bosque en forma poco académica...

Gárate ha rematado, cayendo al suelo, y Miguel Angel se lanza por el balón.





Dentro del  
acoso atlético  
encontramos  
esta situación  
comprometida  
para el  
Madrid, en la  
que Leal e  
Irujo rematan  
al alimón.



Heredia  
se ha ido  
al ataque  
y lanza  
un chutazo.  
La pelota pasa  
delante  
de Rubiñán  
y Benito.



En un balón bombeado sobre el área madridista, Gárate y Del Bosque  
en plena pugna.



Camacho e Irujo han caído al suelo y Breitner aleja el peligro.—Fotos  
Vega y Gálvez.



# PUNTUO EL LIDER EN EL MANZANARES

Avance de Ayala y Gárate, a los que salen al paso Sestito y Comacho.



Ataque de Irujo, al que trata de frenar Aguilera.



El Madrid ha conseguido su gol y sus compañeros corren a felicitar a Santillana, autor del tanto.



Pirri ha caído lesionado y tendría que abandonar el terreno de juego.





Miguel Angel se ha lanzado al suelo para recoger un balón que intentaba rematar Gárate.



El gol de Ayala y el júbilo de los «chinchus» atléticos en las gradas.  
Fotos Gabriel.



Ayala y Capón tratan de combinar en presencia de Benito.



# 20 formas diferentes pero seguras de aumentar sus ingresos el próximo año

CONOZCA EL PLAN DE ESTUDIOS AFHA PARA 1973/74



ELECTRONICA  
RADIO-TV



ELECTRICIDAD



DIBUJO TECNICO



DELINEANTE  
INDUSTRIAL



FOTOGRAFIA



DIBUJO Y PINTURA



INGLES



FRANCES



CULTURA GENERAL



CORTE Y  
CONFECCION



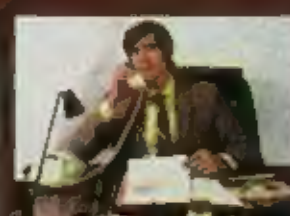
DECORACION



DECORACION  
DEL HOGAR



CONTABILIDAD



AUXILIAR  
ADMINISTRATIVO



SECRETARIADO



ORGANIZACION  
EMPRESARIAL



METODOS Y  
TIEMPOS



MARKETING



PUBLICIDAD



TECNICO EN  
VENTAS

**Los Cursos AFHA son garantía de seriedad y eficacia**

Autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia

**GRATIS**

Y sin compromiso deseo recibir amplia información sobre el Curso que a continuación les indico.

Curso

Nombre

Domicilio

Población  D.P.

Provincia

ENVIE ESTE CUPON A AFHA/MAESTRO NICOLAU, 9-11, BARCELONA (5)

AS-COLOR-4



**SABER MAS  
ES VIVIR MEJOR**

Elija el Curso más adecuado para usted y resuelva definitivamente su futuro.

**Pida más información.**  
Rellene y envíe este cupón hoy mismo.  
A nada le compromete y, en cambio, puede ser un paso decisivo para su futuro.







UNA SERIE DE MANUEL SARMIENTO BIRBA



## MIGUEL, «EL RELAMPAGO DEL METROPOLITANO»

**E**l fútbol canario tiene una característica especial, que lleva la impronta de la finura, de la calma, de la sapiencia y de la técnica. Pero conforme está al completo en lo que se refiere a estas circunstancias, también hay que reconocer que, salvo excepciones muy acusadas, el fútbol canario no suele dar el futbolista peleón, con garra, con fuerza y bravura. En muchas ocasiones, llevando en sí las circunstancias primeramente descritas, y en otras, ambas a la vez Miguel González Pérez fue uno de estos jugadores. No era desbordante en su técnica, pero sí en su rapidez fulgurante, en su garra, en su valentía, en su lealtad hacía los colores que defendía.

Miguel González fue un gran extremo de nuestro fútbol. Nacido en la isla de Gran Canaria —concretamente en Santa Cruz de la Palma—, Miguel se vino al Atlético de Madrid, procedente de un vivero excepcional de futbolistas de la ciudad de Las Palmas. Un gran vivero que está presente en su formidable aportación al fútbol peninsular durante muchísimos años. Este club —el Victoria de Las Palmas— traspasó al Atlético de Madrid a Miguel. Este lo mismo jugaba a la derecha que a la izquierda. En realidad, Miguel era un exterior todo velocidad, con fácil regate en carrera, con buena disposición para llegar al marco o la línea de gol y hacer el correspondiente centro, y valiente. En el Atlético de Madrid se encontró con obstáculos insalvables a la hora de integrar una formación, pues Juncosa, por la derecha, y Escudero, por la izquierda, estaban en líneas de aceros y en plenitud de juego. Miguel supo esperar en el Atlético y dio el salto definitivo cuando enrolado, mediante cesión, en el Oviedo contribuyó poderosamente al retorno del equipo asturiano a la División de Honor, allá por la temporada 1951-52. Cuando se vino al Atlético, tras su paso por el Oviedo —el equipo astur fueron con Miguel, Callejo, Agustín y Antonio Durán, el actual entrenador del sueco Atvidaberg, rival del Barcelona en la Copa de Europa—, el exterior canario ya tenía sitio. Y como extremo derecho comenzó a cuajar en el equipo rojiblanco actuaciones sensacionales, que le llevarían no sólo a la titularidad, sino a reemplazar a Basora en el equipo nacional, una vez cumplido el gran ciclo del jugador barcelonista, otro gran amonstrador de nuestro fútbol en la defensa de nuestros colores nacionales.

En este aspecto, Miguel jugó su primer partido internacional —bajo las órdenes de Escartín— en el seleccionado B de España, que venció al A de Luxemburgo, en Ve-

lencia. Actuó en la segunda parte reemplazando al bilbaíno Arceche. Fue en mayo de 1953. Luego jugaría otro partido más con la selección B de España ante la misma de Francia, con victoria hispana en Madrid, por tres a uno. Sus aportaciones al once nacional absoluto suman quince, y debutó ante Suecia, en Bilbao, con empate a dos goles, para cerrar su ciclo contra Alemania, en Frankfurt, con derrota hispana por dos goles a cero. Un tanteo que demuestra que también los ases de entonces tenían sus días malos en la selección, porque el ataque estuvo formado nada menos que por Miguel, Kubala, Di Stéfano, Luis Suárez y Collar.

Miguel González Pérez cumplió un excepcional ciclo deportivo en el Atlético de Madrid, donde alcanzó estando en plantilla del mismo, aunque no fuese habitual, dos títulos de Liga bajo las órdenes de Helenio Herrera, en las temporadas de 1949-50 y

1950-51, si bien es verdad que su titularidad no era absoluta por la presencia, no sólo de los mencionados Juncosa y Escudero, sino incluso por la presencia del ex ecuyerista Estruch.

Miguel alcanzó su cenit en los años que van desde 1952 a 1959, en que puede decirse que fue todo en el Atlético de Madrid, pero ya dentro de una formación realmente sensacional; diremos que en la temporada de 1958-59 formó un ataque que causó sensación en el desaparecido estadio Metropolitano, integrado con Mendoza, Vavá, Peiró y Collar, todo un quinteto sensacional, comparable a los mejores que por aquel entonces pudiesen existir en el fútbol español. Hay que reconocer, sin embargo, que la fuerza de los quintetos del Real Madrid y del Barcelona (este último con siete que obligaban a un descanso dominical de dos delanteros, Tejada, Kubala, Evaristo, Eulogio Martínez,

Luis Suárez, Kocsis, Villaverde y Zalbor) cerraron el camino hacia títulos ligeros a Miguel y restantes compañeros.

En 1960 quedó en libertad con el Atlético, cuando, en realidad, no esperaba esta decisión. Miguel se enroló en el Zaragoza, donde jugó aún con gran eficacia y donde desarrolló una buena labor. Acabó en el Murcia, para luego hacer emulista y dedicarse a la labor de entrenador. Estuvo en el Atlético en una época difícil para esta entidad y últimamente dirigió al Hércules de Alicante. Actualmente reside en Madrid, donde posee diversos negocios, pero su vida sigue ligada al fútbol, un deporte donde él lo dio todo y que, sin embargo, por azares de la vida y de las complicaciones futbolísticas, no fue correspondido como él enteramente se merecía. Miguel, todo un semidiós del fútbol español, el relámpago del Metropolitano.



### ASI ERA

● Manudo, de poco peso, ágil, rapidísimo, valiente, con brío, Miguel

González fue un prototipo de extremo de los tiempos excelentes del fútbol español. Jugaba poco de cabeza, cosa natural en él, dada su compleción física y estatura, pero superaba con creces esta circunstancia con otras cualidades ya citadas, que le llevaron con justicia a estar en la cabeza de los extremos nacionales.

(En el grabado, haciendo gala de su velocidad característica, se escapa del defensa turco en el partido correspondiente al Mundial, jugado en Madrid en enero de 1954, con victoria hispana por cuatro goles a uno.)





«EN EL FÚTBOL ACTUAL JUEGAN AUTÉNTICAS MEDIANIAS, IMPROPIAS DE LA PRIMERA DIVISIÓN»

«PARA PRESUMIR DE SER EL MEJOR HAY QUE MIRAR HACIA DI STEFANO; ESE SÍ FUE EL NÚMERO UNO»

«MI MEJOR RECUERDO ES VESTIR LA ELÁSTICA NACIONAL»

**M**IGUEL González Pérez. Un nombre para la historia del Atlético de Madrid, en cuya ala derecha marcó una pauta muy difícil de seguir por sus sucesores. Miguel aportó al extremo del ataque rojiblanco del Metropolitano todo el juego de un extremo nato. Es decir, velocidad en la internada, buena carrera, control de balón sobre la marcha, valentía, regate en corto, si era preciso, y en largo, sobre la marcha, cuando lo requerían las circunstancias. En suma, fue un hombre que nació para el puesto que ocupó. Llegó al mismo como consecuencia de sus condiciones naturales, y estamos seguros de que no hubiese rendido en otro ni la mitad de lo que ofreció como exterior.

Miguel ha querido seguir en el fútbol. Fue entrenador con diversa suerte, y quizá no haya sabido darle a esa afición el empujón necesario para poder alcanzar esos méritos y títulos, que son los que luego ofrecen continuidad en esa rueda, que gira cada año, de los entrenadores españoles. Miguel es inteligente, jugó mucho y bien, tuvo grandes maestros, y se supone que algo habrá retenido. Quizá vuelva pronto a los campos de fútbol, posiblemente desde un equipo de Tercera, pero escalando los peldaños de una empinada «escalera», que conduce al éxito definitivo.

—¿Quién fue el mejor jugador que conoció en su vida?

—Alfredo di Stéfano. Tuve la suerte de conocerlo, de ser rival y de ser

compañero en la selección española. No hay futbolista que se le haya parecido ni que se le acerque. Estimo que deberían aprender de él todos esos que andan presumiendo por ahí de grandes estrellas. Alfredo construía, defendía, hacía jugar al compañero y marcaba goles a «porrillos». Ahí está su ejecutoria de once años en el Real Madrid. Quien llegue a eso y en ese número de años, podrá «hinchar el pecho». Mientras no sea así, las comparaciones no pueden hacerse porque la diferencia entre Alfredo y los demás es abismal.

—¿Si hoy tuviese veintidós años, en qué puesto podría seguir jugando?

—En cualquiera de la delantera. Ahora tendría muchas más ventajas, puesto que con el moderno sistema

táctico —me refiero al sistema de la táctica del fuera de juego— el extremo tiene todo el terreno libre para actuar.

—¿Cuál es el mejor recuerdo deportivo de Miguel?

—Haber sido futbolista y vestir la camiseta nacional.

—¿Y el peor?

—Lo pasé a continuación, y fue muy largo. La añoranza por jugar. El no poder seguir participando. Lo que más duele a un futbolista con afición es precisamente tener que dejarlo. Claro que todos tenemos que pasar por esa amargura.

—¿A qué jugador en su mismo puesto admiró más?

—A todos. No voy a descubrir ahora a los Basora, Tejada, Mañó, Arceche, Epl, Dindurra, etc. Cada cual con su



Una formación del Atlético de Madrid, en los primeros tiempos de Miguel en el equipo. De pie, de izquierda a derecha: Mencía, Montes, Tinte, Galbis, Mojica, Hernández y Cayetano (portero suplente); agachados: Miguel, Ben Bareck, Escudero, Agustín y Callejo.



Cuadro del Oviedo a mediados de la temporada 1951-52. De pie, de izquierda a derecha: Riestra (con chandal del Atlético de Madrid, que salió como suplente), Durán, Diestro, Pacheco, Celaya, Falín, Toni y Campitós; agachados: Areta, Miguel, Sará, A. Durán (actual entrenador del Arvidsberg sueco), Agustín y Callejo.



El Real Zaragoza con una formación de grandes figuras. De pie, de izquierda a derecha: Yarza, Reija, González, Cortizo, Isasi, José Luis (actual entrenador del Salamanca) y Visa (portero suplente).



Debut en el equipo nacional A de España. Ya había jugado en la selección B ante Luxemburgo. De pie, de izquierda a derecha: Ramallets, Orue, Biosca, Garay, Muñoz y Bosch; agachados: Miguel, Kubala, Venancio, Molowny y Goizoa. El adversario fue Suecia, y se empató a dos goles en San Mamés.



estilo propio contribuyeron a engrandecer al balompié español. Ahí está escrito.

Juzgue al fútbol español de hoy -Creo que en todos los lugares se encuentra en crisis. Cada país con a cada cuatro años el juego que practican los finalistas de Mundial. Unas veces para bien y otras para mal. Depende del punto de asimilación. Concretándose a su pregunta, considero que nuestro fútbol a nivel de clubs se encuentra en un periodo regular, tirando para malo.

¿Qué le falta?

Jugadores de la talla de Kubala, Di Stefano, Puskas, Gento, Law Mazzo, etcétera y comprobar teóricamente si es tan difícil como ocurrió hace veinte años, que los equipos estén integrados por futbolistas con auténtica clase en su mayoría y no por mediocres, como ocurre actualmente.

¿Y qué le sobra?

Faltos técnicos. Jugadores que participan en Primera cuando debían de jugar en categoría Regional.

¿Qué sintió cuando fue internacional por vez primera?

Supongo que lo mismo que los que llegan ahora. Eso no podrá cambiar nunca.

¿Se retiró del fútbol activo en el momento justo en que debía de hacerlo?

Yo creo que sí. Después de Atlético de Madrid estuve tres temporadas en el Zaragoza. Ya no corría como a los veinte años, pero creo que rendí, y opino que con el paso del tiempo, es decir la veteranía, te hace ser mucho más técnico, pues demuestras en el terreno de juego las enseñanzas de otros que te precedieron. En fin, que la falta de potencia física se suple con la experiencia, sin que uno desentone del resto de los compañeros.

¿Qué hace en la actualidad?

Trabajar y aprovechar los momentos de sueto para presenciar partidos. La afición no se pierde nunca.



En partido jugado en el Santiago Bernabéu, Miguel se vio obligado a ocupar el marca del Atlético, ya que no estaba autorizado el cambio de jugadores. En esta jugada de penalty, Puskas le bató de tiro raso y logró el triunfo para el Madrid. Miguel se limita a ver cómo entra el balón.

## SU FICHA DEPORTIVA

● Miguel González Pérez (MIGUEL) nació en Santa Cruz de la Palma, el 27 de abril de 1927. Comenzó jugando en el Español de Santa Cruz, después pasó al benéfico Tenerife y en 1947 se enroló en el equipo de Las Palmas. Dos años después, 1949, fue fichado por el Atlético de Madrid, siendo cedido dos años después por el club rojiblanco a jugar al Real Oviedo equipo con el que ganó toda la temporada 1951-52, siendo pieza principal en el primer retorno de los rojiblancos a la División de Honor. Volvió ya de titular al Atlético y desde la temporada 1952-53 hasta la de 1959-60 adquirió la propiedad el puesto de extremo izquierdo. Tras el paso al Real Zaragoza ese verano le

1960, jugó en el equipo maño tras temporadas completas, decidiendo abandonar la práctica del fútbol activo en 1964 ante una lesión que le impidió ejercer las tareas de entrenador.

● Cuántas veces internacional con el primer equipo nacional:

1954 Bilbao, España 2, Hungría 2

1954 Madrid, ESPAÑA 4, Turquía 1

1954 Estambul, TURQUÍA, 1 España 0

1955 Ginebra, Suiza, 0 ESPAÑA 3

1955 Dublín Irlanda 2 España, 2

1955 Londres, INGLATERRA, 4 España 1

1956 Lisboa, PORTUGAL 3 España 1

1957 Madrid, ESPAÑA, 5, Hungría 1

1957 Madrid, España, 2, Suiza, 2

1957 Bruselas, Bélgica, 0 ESPAÑA 5

1957 Glasgow, ESCOCIA, 4, España 2

1957 Madrid, ESPAÑA, 3, Turquía 0

1957 Lausana, Suiza 1 ESPAÑA, 4

1958 París, Francia 2 España, 2

1958 Francfort, ALEMANIA, 2 España, 0

Dos partidos con la selección B

1953 Valencia, ESPAÑA B, 2, Luxemburgo A, 0

1955 Madrid, ESPAÑA B, 3, Francia B, 1

## ESTA ES MI SELECCION NACIONAL IDEAL



IRIBAR



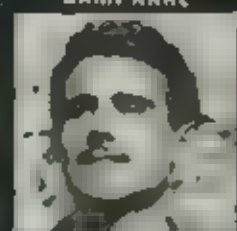
SEGARRA



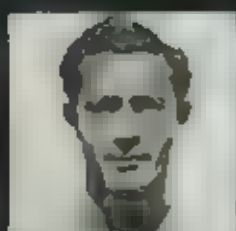
CAMPANAL



GARAY



LESMES II



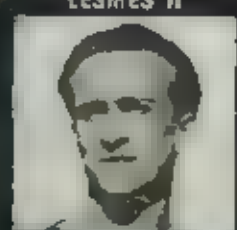
MUJICA



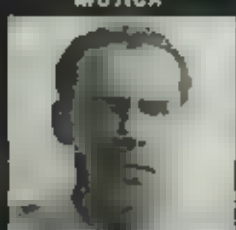
DI STEFANO



KUBALA



BASORA



ZARNA



GAINZA



● «Reconozco que es muy difícil el ser seleccionador. Lo pude comprobar cuando yo estaba en activo. Ahora tengo que serlo yo, aunque sea de forma hipotética, porque el tema es obligado en el reportaje. Creo que en una formación de cuatro-tras-tres éstos son los mejores.»



«En España hay mucha afición, pero muy basta»

# UNA FORMULA «INFALIBLE PARA PESCAR» **Méndez Gómez** (subcampeón del mundo): «TODO DEPENDE DEL CEBO»

«LA PESCA TIENE TAMBIEN TRES SUERTES: ATRAER, TIRAR Y CLAVAR»

«HEMOS TRIUNFADO LOS QUE HEMOS  
ASIMILADO LAS TECNICAS DEL  
EXTRANJERO»

«NOSOTROS ACTUAMOS COMO SI LOS  
JUGADORES DEL MADRID, POR  
EJEMPLO, TUVIERAN QUE PAGARSE  
LA CAMISETA,  
LAS BOTAS Y EL BALON»

«EN ESPAÑA HAY OCHOCIENTOS MIL  
PESCADORES. EN EL  
MUNDO, CUARENTA MILLONES»

«¿QUE PUEDE HACER LA FEDERACION  
NACIONAL CON  
CINCO MILLONES AL AÑO?»

Escribe: HERAS LOBATO



**E**n España hay unos ochocientos mil pescadores. De los de a habilidad y la paciencia. De los de caña.

Y en el mundo hay unos cuarenta millones, calculado el número, claro, a ojo de buen cubero.

Pues bien, un español, Máximo Méndez Gómez, tuvo que competir en teoría, con esos cuarenta millones de pescadores. Y aún perdió con uno.

Quiero decir que es el subcampeón mundial. Fue en Gante, Bélgica, donde el español, de Badajoz, sacó sólo cuatrocientos cincuenta gramos nuevos de pescado que el pescador que gana ahora el título del mundo.

El récord de nuestro superclase está en haber conseguido, en el transcurso de cuatro horas, cuatrocientos veinticuatro peces.

Algo increíble! Increíble, teniendo en cuenta que la mayoría de los pescadores españoles se peisan —nos pasamos— las horas muertas al lado de un charco para conseguir tres pececillos birrosos, que, las más de las veces, ni siquiera dan la paja.

¿Qué sucede, que no hay peces?

No. Peces sí hay. Pero hay que saber sacarlos.

Luego somos unos ignorantes.

¿Lo somos, campeón?

Bueno, en gran parte, sí. Porque en España hay muchos pescadores, pero la mayoría son demasiado tradicionales. Usan técnicas muy rudimentarias. Son, en definitiva, muy bastos. La causa es que no mantienen contactos internacionales. Se aferran sólo a lo suyo, y así no hay manera.

Con el campeón más el presidente de la Federación de Badajoz, don Félix González Fernández. El éxito de Méndez Gómez es, quizá, también un poco suyo.

El secreto es que estamos en contacto con los pescadores de todo el mundo. Y eso lo hemos conseguido por nuestra propia iniciativa.

¿Creyeron, al principio, en ustedes?

No. Pero ahora empezamos a tomarlos en cuenta, por lo que hemos conseguido. Ya estamos organizados para un campeonato con los pescadores franceses, que acaban fama de ser los mejores del mundo, y que, según creo, se han permitido decir que los ganamos por casualidad.

## UN SECRETO QUE NO LO ES

Le digo al subcampeón que cuál es el secreto.

Sobre todo, el cebo.

Pero ¿es un secreto realmente?

No. Yo estoy dispuesto a decírselo a todo el que lo quiera saber. Le repito que no me fio. Que la pesca... ya se sabe, pesca cuando quiere. E muere.





Maximo Méndez Gómez, con Heras Lobato, durante la entrevista

No... hay que hacer que quiera. Con el cebo apropiado.  
 ¿Eso es lo principal?  
 Eso y no otra cosa.  
 ¿Y qué cebo usa usted?  
 Me dice, claro, que depende de lo que se quiera pescar. Pero me da una fórmula, al parecer, infalible: «Asícos».  
 Es una palabra francesa, pero le voy a explicar: es la larva de la mosca de la carne o del pescado.  
 ¿Y en dónde lo hay?  
 Bueno, en realidad, son los gusanos blancos que venden en algunas tiendas de deportes... lo que pasa es que no valen.  
 ¿Por qué?  
 Porque la mayoría de las veces no se les ha dado la crianza, por decirlo así, imprescindible.  
 ¿Y en qué consiste esa crianza?  
 Muy sencilla. Ya, por ejemplo, coja un pescado, y se le deja al aire para que le pique la mosca. Cuando sale el gusano, se le entierra en salvado, bañado en leche, y, cuando tiene un crecimiento, aproximadamente, se le retira.  
 ¿Y a pescar?  
 No, no. Pescar con ese cebo serviría de poco. El gusano necesita otro tratamiento.  
 ¿Y para explicarme cuál es.  
 Se toma el gusano y se le pone en un servia a base de vainilla y maiz. Eso es para purgarlo. Luego, se le lava y se le pesa por un

colato grande, para que salga bien la grasa y los gases aromáticos que ese olor repanta a los peces... se le seca con una toalla, se le mete en un servia y se le pone en el frigorífico, hasta que tenga que ser

¿Y cuánto puede durar?  
 A mí me duran los gusanos hasta cinco o seis meses.  
 ¿Y solo eso es asícos?  
 La verdad es que es más complicado de lo que le parece. Pero, luego, lo pesa mejor.  
 La verdad es que todo es muy difícil en teoría... pero a la hora de la práctica no lo es tanto.

De todas formas, debe de ser importante para los pescadores tomar la molestia de criar los gusanos. Por los resultados.  
 El cebo es infalible para muchos expertos.  
 Y para demostrarlo, me dice que su hijo, que sólo tiene cinco años, ha llegado a sacar, en menos de dos horas, ciento quince peces.  
 Yo llegué a pensar que había truco, y aprendí una fórmula infalible para dejar de hacer el ridículo con las cañas por las aguas españolas. Pero la cosa, por lo visto, aún se complica más.  
 Porque está también el asunto del engudo.  
 ¿Del engudo?

Si. Es para hacer lo que se llama cebar.  
 ¿Y qué es ese engudo?  
 Pues puede ser, por ejemplo, una masa hecha con harina de arpillera, maíz, harina de carne, pan rallado y especias.  
 ¿Qué especias?  
 Eso queda a la imaginación del pescador. Esencias de olivos.  
 Con eso, por lo visto, se hacen tres bolas, tres pelotas, y se tiran en el río, en el lugar en que se quiera pescar.  
 Eso excita a los peces, les agrada.  
 ¿Hay algo seguro?  
 Completamente seguro. Los resultados han sido comprobados muchas veces. Por supuesto, hay días mejores y días peores, pero, normalmente, ese cebo y ese engudo no fallan.  
 Me dice también que a esa mezcla que se tira al agua hay que añadir cebo del que se va a usar.  
 Empiezo a pensar que la cosa es demasiado complicada. Y se lo digo. El campañero sonríe.  
 Puede ser. Porque pescar con caña es un deporte. Es, yo diría, un arte, muchas veces.  
 Y me asegura que la pesca, como el torero, también tiene sus secretos. No son, claro está, «parar, mandar y templear», pero se parecen.  
 La pesca tiene tres fases: Alinear, tirar y clavar.  
 Parece que la de alinear es de las más importantes, que por algo es la primera.

## «AMATEURS» DE VERDAD

Parece ser que la pesca es de los pocos deportes que permanecen realmente «amateur».  
 Me dice el subcampeón.  
 Usted imagínese que los jugadores del Real Madrid, por ejemplo, tuvieran que poner de su bolsillo las botas, la camiseta y el balón. Y que hicieran pocos desplazamientos, claro, pagados por el equipo, porque la mayoría de nuestros viajes -salvo en competiciones como las del Campeonato Mundial- tenemos que pagarlos nosotros.  
 O sea, ¿que no tienen ayala?  
 En todo caso, insuficiente.  
 Después me dice que, quizá, a la Federación de Pesca no le dan los medios que a otras Federaciones.  
 Porque, para atender a un gran número de federados, la Federación Nacional no tiene arriba de cinco millones de pesetas... al año. ¿Qué se puede hacer con eso?  
 Algunos apuntes la solución de que fuera la Delegación de Deportes, puesto que es su deporte, quien cobrara el importe de las herencias.  
 ¿E ICONA?  
 ICONA.  
 No parecieran los pescadores muy satisfechos de la gestión del organismo que se encarga de la Naturaleza.  
 Hay muchas cosas... y no las que debería de haber. Si los atletas tienen sus campos, ¿por qué no hemos de tener los pescadores federados nuestros propios «campos», nuestros centros, donde practicar nuestra actividad?  
 Así lo preguntaron.



Nuestro director, don Luis González de Linares, entrega uno de los trofeos «Asa» al subcampeón del mundo de pesca con caña. (Fotos Elsa.)

# QUIERE UD. GANAR MAS?

¡PUEDE LOGRARLO, convirtiéndose en un técnico especializado como éstos, con los cursos de ERATELE

 Radio y Telecomunicación	 ELECTRONICA INDUSTRIAL	 TELEVISION
 ELECTROTECNIA	 FOTOGRAFIA PRACTICA	 IDIOMAS

Los profesores Eratele son de las más destacadas y mejor calificadas del momento. Los aprendices seguirán los Cursos por correspondencia de EATELE. Nuestros Cursos se dividen en:

## CURSOS TEORICO-PRACTICOS

RADIO Y TELECOMUNICACION (Curso Básico de Radio, Básico de Transmisión) TELEVISION = ELECTROTECNIA = ELECTRONICA INDUSTRIAL = SUPERIOR RADIO F.M. STEREO = SUPERIOR DE TRANSISTORES = FOTOGRAFIA PRACTICA = INSTRUMENTOS (Teoría, Práctica, Teoría, Práctica, Teoría, Práctica).

Indicándonos a una de estas 7 áreas, recibirá, con las lecciones, los materiales necesarios para la creación de un laboratorio a nivel profesional. Además, al terminar de los Cursos fundamentales puede obtener GRATUITAMENTE los cursos de perfeccionamiento de sus técnicas de trabajo que el Estado organiza periódicamente.

## CURSOS ORIENTATIVOS-PRACTICOS

EXPERIMENTADOR ELECTRONICO Especialización para principiantes de 17 a 19 años. Más de 70 experimentos ilustrados en este curso (70 Cursos).

## CURSOS PROFESIONALES

DESEÑANTE PROYECTISTA MECANICO Curso intensivo que comprende el uso de todo el material para dibujar: compases de precisión, compases de mano, etc. de 17 a 19 años. Teoría y Práctica.

IDIOMAS: INGLES DE NEGOCIOS, FRANCÉS DE NEGOCIOS, ALEMÁN DE NEGOCIOS.

Al final de cada Curso se otorga un DIPLOMA acreditado reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia, válido en toda Europa.

¿CÓMO se que los elegidos, realmente y con gusto se unen a ERATELE? El único método, indicándole al Curso a los Cursos que le interesan. Factores, gratificaciones y los mejores conocimientos por su parte. Se otorga amplia y detallada información.



**Eratele**

ESCUELA DE RADIO Y TELEVISION  
EUROPEA  
POR CORRESPONDENCIA

MADRID 716 44.33.9905  
BARRIO DE

Atención: Máxima a 100.000

**Eratele**

Avda. 140, 716 BARCELONA (B)

CURSO	_____
NOMBRE	_____
PROFESION	_____
DOMICILIO	_____
POBLACION	_____
PROVINCIA	_____



# LA ENTREGA DE LOS TROFEOS «AS» 1974

**E**l pasado lunes tuvo lugar en nuestra casa la entrega de los Trofeos As 1974 que han llegado ya a su séptima edición. La fiesta deportiva tuvo como siempre a la confianza como común denominador, hermanándose a la vez mas deportistas, dirigentes y personalidades. El acto estuvo presidido por Su Alteza Real don Alfonso de Borbón, duque de Cádiz, a quien acompañaban en la mesa de honor el alcalde de Madrid, señor García Lomas, el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich, la señora Alicia Lago, representante de la Sección Femenina, don Alberto San Román, director nacional de Deportes, don Antonio Navarro, secretario nacional de Deportes, don José Luis Pérez Payá, presidente de la Federación Española de Fútbol, don Vicente Montiel, consejero delegado de Semana, S. A., y el director de «As», don Luis G. de Linares.

Abrió el simpático acto don Luis G. de Linares. En breves palabras puso de manifiesto el significado de los trofeos que vienen a premiar a la labor deportiva de unos hombres y mujeres que luchan a diario para mejorar sus marcas y registros en las

diferentes modalidades. El señor González de Linares terminó su parlamento recordando que hace cuatro años el legendario Ricardo Zamora fue premiado con el Trofeo Extraordinario e insinuó que en esta ocasión le ha sido otorgado a Inbar. Seguidamente los galardonados recogieron sus trofeos en medio de los aplausos de los asistentes, después el señor Gich reseñó el mérito de los premiados y felicitó a todos ellos por sus éxitos.

Por último, como ya es tradicional, los presentes fueron obsequiados con un cóctel servido por Perico Chicote. La fiesta se prolongó varias horas durante las cuales Su Alteza Real, el duque de Cádiz y demás personalidades asistentes conversaron con los numerosos deportistas y directivos protagonistas de la reunión así como con nuestros compañeros en la tarea diaria de informar a los lectores de los mas importantes acontecimientos deportivos de cada jornada. En resumen, la entrega de los Trofeos As 1974 que también vació su mayoría de edad con panes segos, se concluyó un éxito. Enhorabuena.

Fotos: A. Vega, A. Alecha y J. Gálvez



El delegado nacional de Deportes aprueba a Manuel Piñero, tras recibir éste el As de Plata como mejor jugador de Europa de golf.



La mesa presidencial en la entrega de los Trofeos As 1974 estuvo compuesta por los siguientes señores: de izquierda a derecha, don Luis G. de Linares, director de «As»; don Vicente Montiel, del Consejo de Administración de Semana, S. A.; señor García Lomas, alcalde de Madrid; S. A. R. el duque de Cádiz; don Juan Gich, delegado nacional de Deportes; don Alberto San Román, director de Deportes de la U. N. U.; y don José Luis Pérez Payá, presidente de la Federación Española de Fútbol.



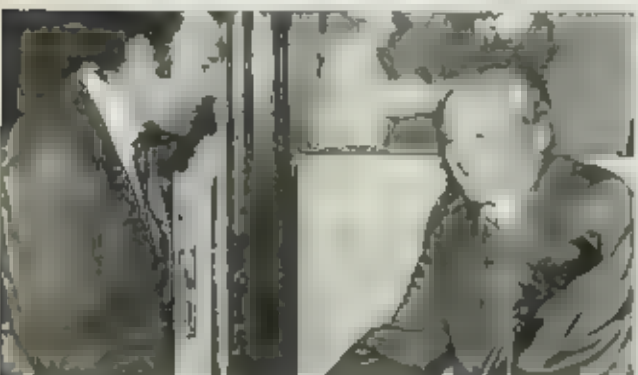
# 74, UN ÉXITO



La lucha sambo tuvo con Santana y González dos terceros puestos en el campeonato del mundo de la especialidad. Aquí, varios a don Vicente Montiel entregando uno de los galardones



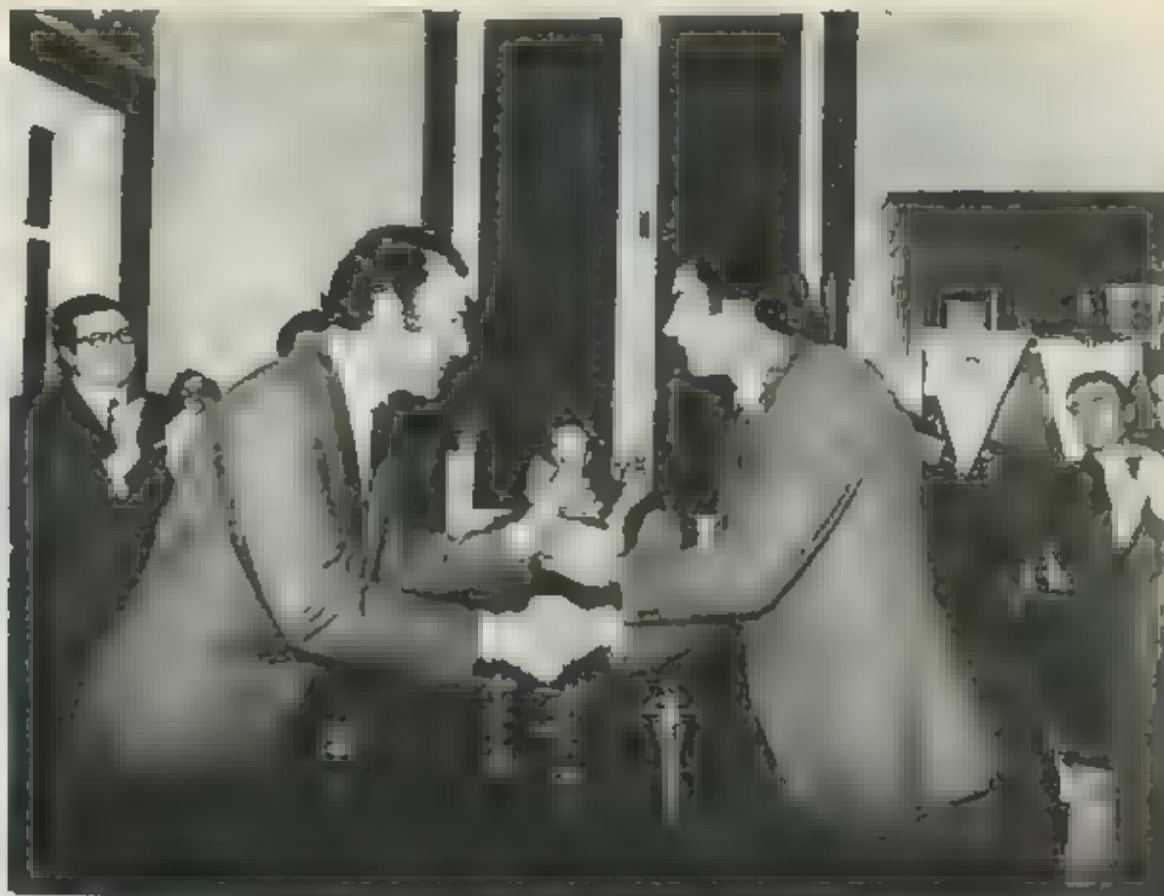
Una simpática instantánea de Su Alteza Real el duque de Cádiz rodeado de Manuel Plaza, campeón del mundo de 100 metros estilos, de Antonio Pérez, campeón del mundo de pentatlón, Isentado y de Beltrán de Five, campeón del mundo de 50 metros libres, los tres en novatillos



Don Juan López Gálvez, apoderado general de Semana, Sociedad Anónima, saluda a Su Alteza Real don Alfonso de Borbón.



Don Ricardo Gans, vicepresidente de la Federación Española de Lucha, recoge el trofeo en nombre de Barbazano, de manos de «Asa» don Luis González de Liñares.



Su Alteza Real don Alfonso de Borbón hace entrega a José Ángel Iribar del Trofeo As Extraordinario 1974



Rafael Gómez Redondo «Rienus» hace entrega a Alhaiat de premio que le ha correspondido como campeón del mundo de vela.



La esposa de Paquito Fernández Ochoa, María Jesús, recibió el As de Bronce que le correspondió a su marido. Se lo entregó Su Alteza Real el duque de Cádiz



La señora de Euliste recibe, en nombre de la señora de Torres, subcampeona del mundo de tiro de pichón, el Trofeo As de Plata de manos del alcalde de Madrid.





**TITULAR INDISCUTIBLE E INDISCUTIDO DURANTE LAS TRES ÚLTIMAS TEMPORADAS... SUPLENTE AHORA**

## GARCIA REMON: «ESTOY DESILUSIONADO, PERO NO DESMORALIZADO»

«NO NECESITO UNA OPORTUNIDAD, PUES YA HE DEMOSTRADO MIS CUALIDADES»

«LAS LESIONES ESTAN TOTALMENTE OLVIDADAS»

«EL REAL MADRID NO ES LIDER POR SUERTE, PERO SI ES VERDAD»

«QUE NO HAY NINGUN EQUIPO QUE NOS INQUIETE»

«MI CONTRATO TERMINA EN JUNIO, PERO PIENSO RENOVAR»

Por ELOY S. CASTAÑARES



García Remón se prepara a fondo para estar a punto

**A**VER fue una figura indiscutida. Un portero estrella de nuestra liga. No la lo, incluso, quien le calificó como uno de los mejores porteros del país. Corrieron entonces tiempos en los que Mariano García Remón era el portero titular de Real Madrid, con actuaciones sobresalientes la tarde de cada domingo. Acto a veces como la de Odessa cuando el jugador logró mantener imbuida a la portería tras superar a los corsarios bombardeos de los brilleros del Dynamo.

Hoy Mariano García Remón está en la suplencia. Es «depende de las circunstancias» el segundo o tercer portero de Miljan Miljanic y aunque la temporada está muy avanzada, García Remón «al igual que Juqueru», no ha intervenido en un solo partido oficial. Únicamente ha disputado aque los choques amistosos en los que ha intervenido su equipo.

Pero como García Remón sabe que el fútbol es así, no por esta situación se desahoga o desmoraliza. No al contrario. El jugador continúa entrenándose cada día con más ilusión. «Tienes un año de anterior. Contas con una gran familia y habilidades, y sueñas «imagino» con que Miljanic le conceda un día la oportunidad para ganarse nuevamente el puesto. Para demostrar que con una gran familia y habilidades, y sueñas «imagino» con que Odessa o el mismo que en sus comienzos en el primer equipo blanco está, en Badajoz, en un Trofeo Ibérico, sorprenderá a unos y a otros parando no sé cuántos penaltis que sobre su marco fueron tan fáciles.

En una mañana cualquiera de este mes de febrero, soleado y hasta primaveral, he dialogado detenidamente con el jugador en los terrenos de la Ciudad Deportiva donde él y sus compañeros se han entrenado como cada día, bajo las órdenes de Radial y la mirada atenta desde la banda de Miljan Miljanic.

«¿Cómo te encuentras?»

«Perfectamente».

Cuatro años lleva García Remón en la portería de primer equipo blanco. Ante la urgencia el jugador perteneció a los equipos inferiores blancos y durante una temporada estuvo, como pedido, en el Real Oviedo. Durante dos temporadas el jugador madridista alcanzó el galardón de portero menos goleado de la División de Honor. En la pasada temporada, por lesión, dejó su puesto a Miguel Ange.

«¿Estás ya totalmente recuperado de aquellos percances que sufriste?»

«Totalmente. Las lesiones están ya totalmente olvidadas. Pertenecen al pasado».

«Supongamos que mañana te ordena Miljanic jugar. ¿Estás en condiciones de hacerlo?»

«Sí. Estoy preparado para cuando eso suceda».

El pasado mes de junio finalizó el contrato de García Remón con el Real Madrid. El que más y el que menos pensaba entonces que el jugador renovaría por tres años, pero no sucedió así. Espasó su firma exclusivamente por una temporada razón por la cual en junio su contrato volverá a finalizar.

«¿Qué sucederá?»

«Imagino que renovaré».

«¿Calla unos instantes para continuar después así?»

«Estoy muy contento aquí. Siempre he pertenecido a Real Madrid y, sinceramente, me gustaría mucho continuar».

«Pero estar en el banquillo a nadie gusta».

«El fútbol es así. Unas veces se juega, y otras no».

«¿Desmoralizado?»

«En absoluto».

«¿Desilusionado?»

«Eso sí, el no jugar me ha desilusionado un poco».

«¿Esperas una oportunidad por parte de Miljanic?»

«La oportunidad me la dieron cuando comencé, y la supe aprovechar. Ahora no necesito una oportunidad. Voy a seguir hasta donde puedo llegar y en estos años que llevo en el primer equipo lo he demostrado. Por todo esto pienso que más que una oportunidad, lo que necesito es volver al equipo. Volver a jugar».

Habíamos, después de la Liga Y de Real Madrid. De ese primer puesto que el club blanco ostenta y de la diferencia de puntos sobre sus inmediatos seguidores que ya parecen muy descolgados de cara a título.

«¿Cómo está viendo García Remón a sus compañeros?»

«Les veo, sobre todo, con una fuerza física extraordinaria. Comenzan a jugar jugando normalmente a mediados de la primera vuelta, se jugó mucho mejor, y ahora parece que nuestro juego ha decaído un poco, pero así así estamos manteniendo resultados, cosa que es muy importante de cara a la conquista final de título».

«Y cómo está Miguel Ange?»

«Muy bien. Cuando un equipo va al primer puesto es así».

Seguramente Remón asegura:

«Aunque el Real Madrid no está ahí por suerte ni mucho menos la verdad es que nos está inquietando ningún equipo. El Barcelona no está a la altura del pasado año, como se demuestra por los puntos que ha sacado fuera de su campo. El Zaragoza, pero en discordia, tampoco puntúa lejos de La Romareda lo suficiente como para aspirar al título».

«Campeones, entonces?»

«Sí. Tendrían que ponerse muy mal las cosas como para perder el título. No obstante, será mejor continuar luchando, seguir mejorando resultados para evitar sorpresas».

Como decía a comienzo de estas líneas cuando habíamos con García Remón, el entrenamiento blanco acababa de finalizar. Aprovechamos la ocasión para hablar de los tan comentados sistemas de técnicos yugoslavo.

«Son», comenta el jugador, «muy fuertes pero totalmente planificados para el bien del jugador».

Antes de poner punto final al diálogo habíamos nuevamente del presente y pasado del joven cancerbero.

«Es la presente tu peor temporada?»

«Sí».

Hay quien dice que eres un portero que falla un tanto en las salidas. ¿Compartes esta opinión?»

«En absoluto, pues yo opino todo lo contrario. Es decir, que uno de mis fuertes es precisamente las salidas».

Y Mariano García Remón remacha:

«Aunque no estoy jugando, ni he jugado ningún partido oficial en lo que va de temporada, los aficionados me recuerdan y preguntan por qué no juego. Y esto, para mí, la verdad es una gran satisfacción».

Si, efectivamente. Los aficionados blancos no han olvidado a García Remón. Tampoco, seguro, los técnicos madridistas. Nada tendrá de extraño que en cualquier momento Mariano reaparezca bajo los paños.

## BREITNER CUENTA SU VIDA

● A partir del próximo número, y escrito por Luis Arnaiz, publicaremos el serial titulado «Breitner cuenta su vida», en el cual el famoso futbolista referirá a nuestros lectores sus aventuras y desventuras dentro y fuera de los campos de fútbol.







**DILBAIO**

BARACALDO, C. F. - Foto: LARRU









## EL BARACALDO, UNO DE LOS MUCHOS CANDIDATOS AL DESCENSO... O A LA PROMOCION

**RIOS:**  
«LO QUE  
HAGAMOS SERA  
POR NOSOTROS  
MISMOS»

- «Hemos perdido ocasiones de oro fuera de casa»
- «Somos un equipo modesto; no se nos debe pedir demasiadas cosas»



**N**

[illegible][illegible]

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

[illegible]





as  
color

poster

193

**BARACALDO, C. F. (1974-75)**

De pie, de izquierda a derecha: Elio Carlos Zúñiga, Avelino Torrealba y Agostinos Requiza. Arrodillados: Osvaldo Pineda y Sergio











# el balón programado para marcar goles

  
**MIKASA**<sup>®</sup>

Aprobado por la FIFA

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE FOOTBALL ASSOCIATION  
FIFA

Exhibited to the  
Fédération Internationale de Football Association  
and approved for use in the  
FIFA World Cup.

Mikasa Soccer Industry Company  
Limited  
11-2, 1 Chome,  
Furukawa-cho  
Saitama 338  
JAPAN

Paris 22 May 1973  
R/GB


To: Mikasa Football

Dear Sirs,

We are pleased to confirm that the material used in the manufacture of the football sold under the name Mikasa has been approved in accordance with the decisions of the International F.A. Board and the FIFA Referee's Committee.

It is, therefore, in order for you to state "FIFA Approved".

Yours faithfully,  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DE FOOTBALL ASSOCIATION

  
R. Courtois  
Senior Assistant Secretary

(Dictated by Dr. Xhear but signed in his absence)

c.c. Dr. F.X. Parnas, Secret Sports (Swiss) Ltd.  
(Your letter of 14 May 1973 refd)



AGUIRRE Y CIA S.L.

ARTEL A. A. Y TELEF 226 62 04 MADRID







Los padres y los hijos de Miljane con su esposa Vera y sus hijos Miro y Zorba.



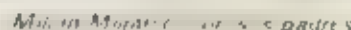
Miljane con su esposa Vera y sus hijos Miro y Zorba.



Miljane con su hijo que es un gran deportista.



**TRES GENERACIONES DE MILJANIC  
SE HAN JUNTADO EN MADRID**

[illegible]

**AL HOGAR LE DEDICA  
LAS ÚLTIMAS  
HORAS DEL DÍA**

Desde pequeño su interés era por

[illegible]

« Hemos terminado la obra de día buena y corre a la mesa donde estábamos y mira a su padre. ¿A qué viene de repente? Mi papá, ¿quién a sus quince años es así tan alto como su padre? ¡Milgrán! ¡quién de quien se le llama! es buen hijo y buen padre.



EL FUTBOL...  
VESTUARIOS DENTRO

## EL DOCTOR IBÁÑEZ Y SU BISTURI

«EL DINERO ES  
UNO DE LOS  
PROBLEMAS  
QUE MATAN AL  
FUTBOL»

«LOS QUE NO LO  
TIENEN,  
CORREN MAS  
QUE LOS QUE LO  
TIENEN...»

**E**STUDIO y se licencio en medicina deportiva en los Estados Unidos de América. Una especialidad que conoce a dedillo. Se crio en la joven nación. En el equipo de la Universidad de Minnesota hizo sus pinitos.

Enrique Ibáñez vino a España, pero por unos meses. De vacaciones tan sólo. Sin embargo, las vacaciones se rian tan, pero tan largas, que aún continúa en su tierra natal. Nació en Madrid y vive en Madrid.

Cada día tenía unos dolores musculares que no se le iban por nada de mundo. Me dijeron que le mirara. Así lo hice y le curé. También a Grilla Alvarito, el propio Colar.

Su éxito subió a un abrir y cerrar de boca. Y ya el Atlético de Madrid le club de toda su vida —su padre era militar y seguidor del Atlético Aviación, al igual que él— le propuso que se quedara, que le contratara. Y así España recuperó a uno de los tantos profesionales que abandonan la Península.

Estados Unidos quedó lejos ya. Para siempre.

¿Cuánto tiempo lleva en el Atlético de Madrid?

Esta es la decimoprimer temporada. Once años.

¿Siempre con las mismas herramientas? El martillo, los tornillos.

Bueno, el martillo no se usa en estos casos, sin embargo.

¿Qué?

Se usa el clavo muy a menudo.

¿No le han surgido otras proposiciones?

Sí, me han propuesto ir a otros clubs. Mas sigo aquí, en el Atlético. Estoy muy a gusto.

¿Se ha vuelto fanático empujando?

Vamos, yo creo que todos los médicos. En todos los equipos, uno además de encariñarse con los jugadores, su trabajo..., también comienza



Con su ayudante en la enfermería del Manzanera.

a sentir los resultados y termina siendo un hincha.

¿Tienen prima los médicos?

No. Nunca hemos tenido primas. De pequeño, ¿era en realidad la cha de Atlético?

De siempre. Y le quería enseñar mi curule.

¿Ha jugado al fútbol?

Sí, en el colegio jugué.

¿Qué tal lo hacía?

Era un... Jugadorcillo de colegio.

¿Le pegaba de punta, para arriba?

Yo le pegaba como podía. Unas veces con el tobillo, otras, con la tibia o como podía. Era delantero, y algún que otro gol conseguía. Pero no era un futbolista para pensar en un futuro venturoso o en un fenómeno.

Olor a éter. A medicamentos. Olor a hospital. El hombre, con una minipara, chupa un cigarrillo rubio, con filtro y americano. Está blanco por su vestimenta, pero su cara está sonrosada alegre. Como siempre Jovial, amable y con ganas de colaborar en todo lo que esté a su alcance.

De vez en vez vienen toreros a verlo. A mismo estadio del Manzanera. También el presidente del Atlético don Vicente Calderón, que acude casi todos los días. Lo curioso es que algún malpensado haya dicho que concurre a campo para se enar los ánimos y poner orden entre los jugadores.

### MEDICINA DEPORTIVA

¿Qué problema hay en la medicina deportiva?

Pues el problema que yo veo es falta de dedicación. Ese es el auténtico problema. Creo que la medicina deportiva es un campo muy bonito, de trabajo, pero se necesita dedicación. Muchas horas. Conocimiento... ¿En fin!, dedicación plena. El estar aquí, al pie del cañón.

Usted lo ha dicho. Conocimiento. ¿De los regímenes de entrenamiento? ¿Influye mucho la tarea del médico en esos regímenes?

—Un adiestramiento puede ser útil o no. Tiene la función de aconsejar al entrenador. Y formar un equipo unido, y cuando vea signos de alarma, bien

sea por exceso o por defecto, poner la voz a lo para que el entrenador sepa y entonces tomar las medidas oportunas. Es decir, los equipos deben de seguir una línea de entrenamiento. No hay que olvidar que un equipo profesional hoy en día, debido a las competiciones europeas, a los partidos oficiales, torneos, etcétera, puede pasar a los cincuenta o sesenta partidos. Y no hay que olvidar que para disputar esta cantidad de encuentros se debe tener una línea en la preparación que esté perfectamente coordinada.

¿Son compatibles la medicina deportiva y la preparación física?

Bueno, son cosas totalmente diferentes, aunque van ligadas entre sí. Pienso que la medicina deportiva no es que falta en las condiciones de los médicos y lo demás, sino que falta dedicación, le repito. Falta esa preparación física de base. Falta haber nacido en un ambiente deportivo. Por eso hay que preparar a la gente para el esfuerzo, pero no en cinco minutos sino mantener una línea de conducta. Pienso solamente en la juventud. También muchos creen que cuando se ha dejado de tener veintitantos años ya no hay por qué hacer ejercicios. Y lo que verdaderamente tienen que hacer es ejercicio.

¿Como cuáles, por ejemplo?

Existen muchos deportes, competitivos también, que se pueden seguir practicando. La misma marcha es muy saludable. La natación, el golf, el montañismo, el tenis... ¿En fin!, hay muchos deportes.

### LAS DROGAS

—Una cosa, doctor, ¿se puede hacer correr a un jugador de fútbol con una infusión?

—Eso es inmoral. Y está prohibido. Por una razón muy sencilla: la infiltración no es ni más ni menos que la penetración de un líquido dentro de un músculo, de una articulación, entonces, le produce un bloqueo con una amolición del dolor. El sujeto no nota esa alarma que es el dolor, tan nece-



En el banquillo, junto a Juan Carlos Lozano.

sa a cualquier cosa, el trabajo de organismo. Y entonces es a lo que se puede mucho peor.

¿Cuando se habla de las drogas, se habla de los estimulantes. El café ¿es estimulante?

Es un estimulante suave.

¿Está permitido?

Un café sí está permitido.

¿Un té ¿también es estimulante?

Menos, pero también es estimulante.

¿Qué otros estimulantes hay que no estén permitidos?

Bueno, la lista de estimulantes es enorme. La comisión internacional de la medicina deportiva ha unido una

### ELCAFE Y EL TE SON ES

«ES MUY DIFÍCIL  
QUE UN  
JUGADOR ENGAÑE  
A UN MEDICO»

lista, larguísima, de productos prohibidos. Es muy grande. Y son nocivos para el deporte.

Enrique Ibáñez ha atendido a multitud de deportistas españoles. Pero donde sufrió más fue en el boxeo, una de las especialidades deportivas que a él le encantan. Nunca pudo olvidar las veces que tuvo que estar al lado de Manuel Calvo. El madrileño de las cejas bandadas. Sufrió horrores. Y no digamos nada de las veladas, buenas y sangrientas veladas, que vio en los Estados Unidos. Esta es otra de las facetas que poca gente conoce de doctor, un hombre que vibra por el deporte.

¿Qué enfermedad padece el fútbol español? Necesita sangre, garra, ganas o qué?

—Sangre no nos falta a nadie, no seamos un país.

Quizá los jugadores sean más cómodos, más burgueses que antes.







HOY NOS RECIBE...

## ANTONIO PUCHADES («EL RUBIO DE SUECA»)



Antonio Puchades en su época de jugador valencianista

«EL RECUERDO MAS GRATO QUE GUARDO DEL FÚTBOL FUERON LAS DOS VICTORIAS DE ESPAÑA EN DUBLIN Y PARÍS POR 4-1 Y 5-1 RESPECTIVAMENTE»

«EMPECE GANANDO CIENTO "PELAS" DE PRIMA POR PARTIDO EN EL SUECA, Y TERMINE COBRANDO QUINCE MIL EN EL VALENCIA POR ALGUNA VICTORIA»

«JAMÁS DEJE DE VIVIR EN MI PUEBLO; SIEMPRE FUE COMO UN BALSAMO, QUE HOY AGRADEZCO»

«NO EXISTEN PARTIDOS INTERNACIONALES AMISTOSOS; SI NO, QUE SE LO PREGUNTEN A INGLATERRA CUANDO PERDIÓ POR PRIMERA VEZ EN EL METROPOLITANO O EN SU CASA FRENTE A HUNGRÍA»

«PIRRI ES EL JUGADOR QUE MAS ME ENTUSIASMA EN MI PUESTO, Y DE LOS DE FUERA, BAUER Y DANILO»

Por JULIAN DE REOYO



En un partido contra Portugal, Ezaguirre fue cargado ilegalmente, y, merced a ello, Correia consiguió llevar el balón a la red española. Puchades, a la derecha del grabado, levanta los brazos en señal de protesta

**S**EMPRE que he sido de Valencia he ido a Alicante a llegar a la desviación de Sueca me han dado ganas de entrar en el pueblo. Allí he vivido siempre Antonio Puchades. Allí sigue. No le importó ser el jugador de gran fama ni ganar bastante dinero en su época de figura internacional. Nunca le cegaron los fulgurantes de la capital y la comodidad que podía proporcionarle a vivir cerca de Mestalla. Antonio jamás dejó su pueblo ni sus campos de arroz. Tampoco dejó la soltera. En Sueca tiene su familia, sus amigos y su peña; allí está toda su vida. Los días de partido va hasta Valencia; se mezcla con el hinchado valencianista y de tarde en tarde hay algún padre que comenta con su hijo: «Mira, ese es Puchades». Otros añoran sus tiempos, y cuentan las gaitas de «El Rubio de Sueca». Continúa firmando autógrafos, pero no con el agobio de antes. La fama es efímera a pesar de la gran historia de fútbol español. Puchades ha escrito muchas páginas que nunca se borrarán y lejos de los estadios, creó unas amistades que jamás perderá.

Valencia fue recientemente escenario del Escocia Español. En el Parador Nacional Luis Vives estaban concentrados los «Kubala's boys». Hasta allí subieron una noche Jacinto Quincoces, Edmundo Suárez «Mundo» y Antonio Puchades. Tanto Quincoces como Mundo ya han pasado por esta sección; el otro, Puchades, viene hoy a nuestras páginas con el recuerdo de

sus tiempos, con el presente de su vida y sus veintitrés partidos internacionales, entre los que en el mencionado anaqueiro figura su paisano José Claramunt.

«Recuerdas tus actuaciones internacionales?»

Todas. Son cosas que uno no puede olvidar.

¿Cuál de aquellos veintitrés partidos dejó en ti la huella más agradable?

No los uno fueron dos. El jugado en Dublín en junio de 1949, en el que vencimos a Irlanda por 4-1 y a la semana siguiente en París a Francia por 5-1. Todos los que participamos en aquellos dos encuentros creo que los tendremos siempre presentes, y tal vez de forma especial Balseiro, que en Irlanda marcó un gol, y en Francia consiguió tres.

Y el otro recuerdo?

El peor recuerdo va casi siempre unido a la derrota o a la eliminación. Tras vencer a Turquía en Madrid por un rotundo 4-1 perdimos en Estambul por un gol a cero, partido éste que precisamente jugué junto a hoy se recordaador Kubala, luego en Roma ya sabes lo que pasó: empate a dos frente a los turcos con la prohibición por parte de la FIFA para que no se alineara Kubala. No hubo prórroga, y el famoso «bamblino» dejó a España fuera del Mundial.

Me figura que comenzarás, como todos los niños, dándole patatas a una pelota de trapo por las calles de tu pueblo, pero,



El ex futbolista paseando entre naranjos



¿quién o qué equipo te dio la primera peseta como jugador?

El Sueca.

¿Recuerdas qué cantidad cobrabas?

—Sí, cobraba cien pesetas de prima, por partido jugado.

¿En qué año era eso?

—En 1945.

¿Qué te pagó el Valencia cuando fichaste?

—Fiché por dos años, y cubrí cinco mil pesetas por el primero y siete mil por el segundo.

¿Cabría pensar entonces en las cifras que hoy se manejan?

—No, era imposible pensar que en fútbol se iban a ganar las cifras que hoy se ganan.

¿Qué te compraste con el primer dinero que ganaste con el fútbol? ¿un campo de arroz, un traje nuevo o te corriste una verga flamenca?

—Yo creo que todos los jóvenes, con su primer dinero importante que ganan, se compran una prenda bonita, y yo no fui una excepción. Me compré un traje y una cazadora.

¿Después vinieron los campos de arroz?

—Sí, claro, es natural. Lo importante cuando estás dentro del fútbol, es pensar lo que vas a hacer cuando estés fuera de él.

¿Por qué no te atrajo nunca vivir en la gran ciudad?

—Porque, para mí, vivir en mi pueblo fue siempre como un bálsamo que hoy agradezco. Jugando en el Valencia y en la selección española, donde más a gusto me sentía, y me algo sintiendo, es en Sueca.

¿La prima más gordas que cobraste?

—Quince mil pesetas por partido.

¿Qué huella dejó en ti el Mundial brasileño de 1950?

—Creo que nos salieron las cosas muy bien. Aquella no era ni mejor ni peor selección que otras, pero estábamos muy conjuntados, y tuvimos suerte para alcanzar una buena clasificación.

Tú fuiste uno de los hombres que de rotaron a Inglaterra por uno a cero, merced al gol famoso de Zorra. ¿Tiene comparación aquel famoso gol de Zorra con el que lograra Marcelino frente a la Unión Soviética en el estadio Santiago Bernabéu?

—De los dos se ha hablado muchísimo, y se seguirá hablando. En el estadio de Maracanã el gol de Zorra sirvió para derrotar a esa gran potencia futbolística que es Inglaterra, dentro de un Campeonato de Mundo, y el gol de Marcelino nos dio un título de Europa. El de Brasil fue un gol sonado, y el de aquí ¡enorme! Los dos los encuentro muy parejos.

¿Se podría llamar a algún partido internacional amistoso?

—No, en absoluto. Todos los partidos internacionales son de suma importancia aunque no sirvan para una clasificación. Todas las naciones se preparan con gran interés cuando tienen que enfrentarse a otra en un partido de fútbol. ¿Tú crees que la primera derrota que sufrió Inglaterra frente a España en el estadio Metropolitano por 4-3 o la que los mismos ingleses sufrieron en su casa frente a Hungría por 8-3, alguien piensa que fueron partidos amistosos? No entiendo porque ahora se habla de partidos amistosos internacionales. Cuando veo que en los últimos treinta encuentros disputados por España sólo hemos sufrido cuatro derrotas, pienso que la selección marcha por muy buen camino de a mano de Kubala.

¿Qué darías por estar actualmente, en la selección?

—Es hablar por hablar pero daría muchísimo. Si uno pudiera volver a otros tiempos.

¿Quién ha sido el jugador que más te ha entusiasmado, jugando en tu puesto?

—Pier. El madridista es un jugador fenomenal.

¿Y de los extranjeros?

—Bauer y Danilo, por hablarte de dos medios. A aquellos brasileños nunca los olvidaré.

¿El hombre más difícil de sujetar dentro de fútbol español?

—Juanito Arza.

¿Y de los de fuera?

—Bueno, la verdad es que yo siempre he sido un admirador del fútbol brasileño. Zizinho. Me acuerdo que la delantera era Friaça, Zizinho, Ademir, Jair y Chico. Yo marcaba al ocho, a Zizinho.

¿Marcaste muchos goles?

—No, no marqué muchos, pero sí logré



Puchades  
durante  
la salida de  
Elaguerre  
en un  
España-Irlanda

«Pero  
es el jugador  
en mi  
puesto que  
más me  
entusiasma»

Puchades  
con Julián  
de Reayo,  
en el curso  
de la  
entrevista  
celebrada en  
el Paredor  
Luis Vives  
de El Saler

alguno, tanto en la portería del contrario como en la propia.

¿Cuéntame algún gol importante a favor o en contra.

—Jugábamos en casa, contra el Oviedo, y yo le pasé una pelota retrasada a Pérez, mi portero. ¡Tuya, Tony, le grité, y en esto llega Cañete y nos hizo un gol, poniéndonos el partido cuesta arriba. El Valencia iba puntero para ser campeón. En la segunda parte, le di un balón muy bueno a Amadeo y éste logró el gol de empate. Más tarde en una jugada entra el propio Amadeo, igual y yo, le cuiné con un tiro a la escuadra que me proporcionó una satisfacción extraordinaria no solamente ya por la victoria, sino porque había compensado el gol que había facilitado a Cañete. También recordaré un gol que marqué en mi propia meta, en Madrid jugando un partido de Copa frente al Real. ¡bamos ganando por 2-1, luego nos empataron a dos, y cuando ya parecía que aquello iba a terminar así, le cedo un balón a Quique que había salido casi hasta la raya de área, y veo que el cuero rebasa a ésta mientras le decía: «Corre, ché! Corre, Quique! Y zai! 3-2. Yo pensaba en el partido de vuelta, y que en Valencia, así estaba la cosa reñida, me iban a matar. Pero tuve suerte, porque tuvieron una gran tarde Cabrera y Molowny, y nos metieron 5-1 en Mostalla.

¿Tuviste alguna lesión grave en el fútbol?

—No, pequeñas lesiones. Lo más normal: distensiones. Nada de menisco ni ligamento, ni roturas de huesos.

¿Era más blando el fútbol de antes?

—No creo que fuese más blando; más bien creo que era un fútbol duro, pero se entraba de otra forma, se defendía de otra manera.

¿Mejor fútbol el de antes o el de ahora con cuatro defensas?

—Bueno, yo creo que todo evoluciona.

—Perdona que te interrumpa. ¿Tú crees que jugar con cuatro defensas es evolucionar?

—Tal vez no, pero son cosas que vienen de fuera, y que aquí se sostienen porque piensan que es mejor. En lo que todos estamos de acuerdo es en que el fútbol de antes era más vistoso.

¿A qué echacardas tú este aglomero de hombres defendiendo el área?

—A muchas cosas. En muchas ocasiones, los entrenadores piden los partidos en exceso defensivamente para no perder, porque al día siguiente tal vez tendrían que hacer las maletas, y en otras, porque en el fútbol se sabe ahora menos a ganar, y no cabe duda que esto le ha restado brillantez.

¿Por qué cada vez acude más público a los estadios?

—Porque cada vez hay más pasión, aunque no más alicón.

¿Quién crees que se impondrá en el fútbol, en un futuro? ¿Renacerá la fuerza del fútbol sudamericano, seguirá la su prelación en el fútbol europeo o aparecerá otro continente con fuerza arrolladora?

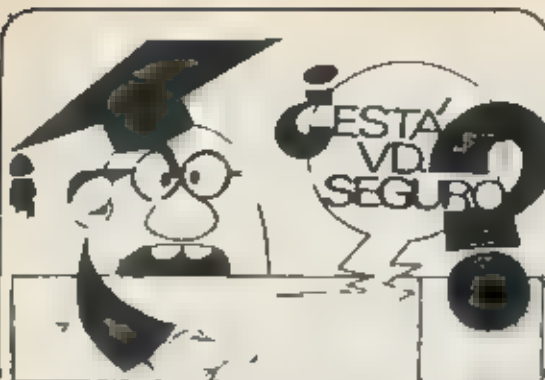
—Todo cambia, y si antes fueron los sudamericanos los líderes del fútbol mundial, ahora es el europeo el que priva, y no me extrañaría mucho que esos negritos de Zaire llegaran un día a practicar un fútbol arrollador.

¿Qué es la fama para Antonio Puchades?

—La fama es una cosa muy bonita pero que, a veces, a uno le martiriza un poco. Ahora, que ya no estoy jugando, la echo un poco de menos. Es muy halagador y muy bonito que los chicos te reconozcan y te pidan autógrafos.

España había empatado con Escocia. La entrevista con Puchades también había terminado, pero nunca la amistad. Jamás la admiración que siempre sentí por el rubio jugador valencianista, el pundonoroso valencianista, el gran internacional, tan vinculado a nuestro fútbol, tan encañonado con su pueblo y hermanado con sus amigos de la pena a la que todas las tardes acude para jugar su partida o comerse una paella. A todos, desde estas líneas, les saludo, porque supieron estar por encima del brillo de la fama e hicieron posible que Antonio Puchades nunca abandonara Sueca.





● **Baloncesto.** El Real Madrid es virtualmente campeón de la Liga Nacional de Baloncesto, aunque perdió en el partido con decisivo finura el...

- A. Marcano. ☐
- B. Mataró. ☐
- C. Juventud de Badajoz. ☐
- D. F. C. Barcelona. ☐
- E. Estudiantes. ☐

● **Banco.** Solamente quedan en el panorama pugilístico español sus campeones. Uno de ellos es Ferico Fernández, el otro se llama...

- A. Pedro Carrasco. ☐
- B. Bob Alton. ☐
- C. «Gusano» Jiménez. ☐
- D. José Durán. ☐
- E. Montiel Puchling. ☐

● **Atletismo.** Hace unos días el actual pharmacopoea mundial de salto de altura volvió a igualar su mejor salto (que también lo es del mundo) en pista cubierta. ¿Cuántos metros lo ha hecho en lo que va de año?

- A. Una. ☐
- B. Dos. ☐
- C. Tres. ☐
- D. Ninguno. ☐
- E. Seis. ☐

● **Atletismo.** España disputó un encuentro de atletismo en pista cubierta frente a la selección de Alemania occidental. ¿Dónde se celebró el encuentro?

- A. Madrid. ☐
- B. Barcelona. ☐
- C. Múnich. ☐
- D. Dortmund. ☐
- E. San Sebastián. ☐

● **Fútbol.** Hace unos días también se entregaron los trofeos a los correspondientes al año 1974. ¿Quién se adjudicó el Trofeo Extraordinario?

- A. Kubala. ☐
- B. Péter Páry. ☐
- C. Eribar. ☐
- D. Mihajic. ☐
- E. Cotruelcu. ☐

● **Fútbol.** La pregunta va a ser difícil esta vez. ¿Sobre cuál en qué encuentro de la Liga italiana de fútbol el portero marcó un gol al efectuar su correspondiente saque de puerta?

- A. Ceoloni-Tassin. ☐
- B. San Remo-Mantova. ☐
- C. Inter-Juventus. ☐
- D. Torino-Sampdoria. ☐
- E. Marybú-Locuccia. ☐

● **Automovilismo.** Se celebra el Rallye de Suecia valdebro para el Campeonato del Mundo. ¿Quién lo ganó?

- A. Waaldegard. ☐
- B. Stig. ☐
- C. Canellén. ☐
- D. Lampinen. ☐
- E. Nieto. ☐

● **Baloncesto.** El partido entre el Barcelona y el Real Madrid dejó en taquilla la buena cifra de...

- A. Dos millones de pesetas. ☐
- B. Cinco millones. ☐
- C. 800.000 pesetas. ☐
- D. Un millón. ☐
- E. Veinte reales. ☐

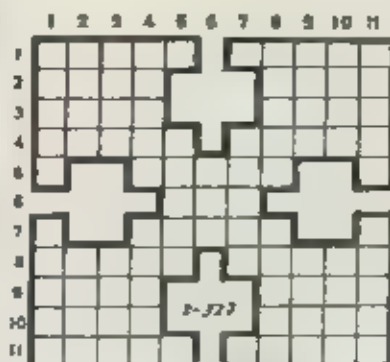
● **Atletismo.** El próximo 8 de marzo comienzan los Campeonatos de Europa de Atletismo en pista cubierta. ¿En qué país se desarrollarán?

- A. Alemania oriental. ☐
- B. Rumania. ☐
- C. Inglaterra. ☐
- D. Francia. ☐
- E. Polonia. ☐

● **Natación.** Hace pocas fechas la nadadora Silvia Fontana batió una pista mundial. ¿Sabría usted en qué prueba fue?

- A. 100 metros libre. ☐
- B. 400 metros estilo. ☐
- C. 1.500 metros libre. ☐
- D. 800 metros libre. ☐
- E. Dos kilómetros combinado. ☐

## CRUCIGRAMA

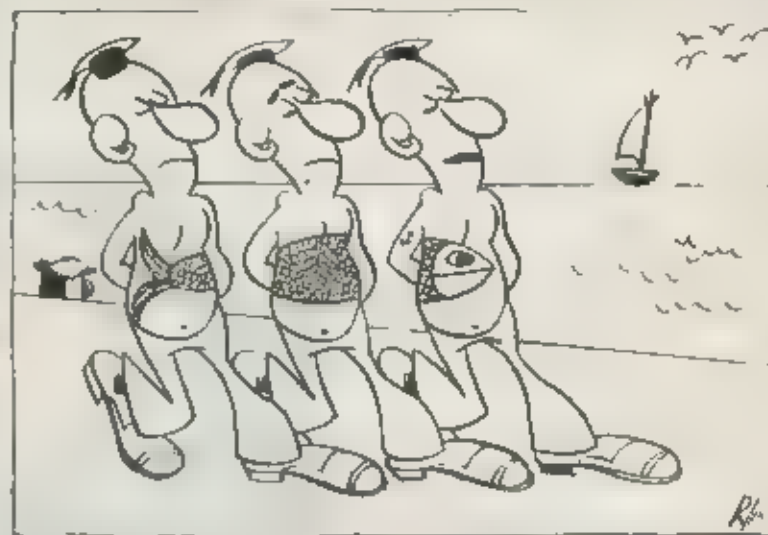
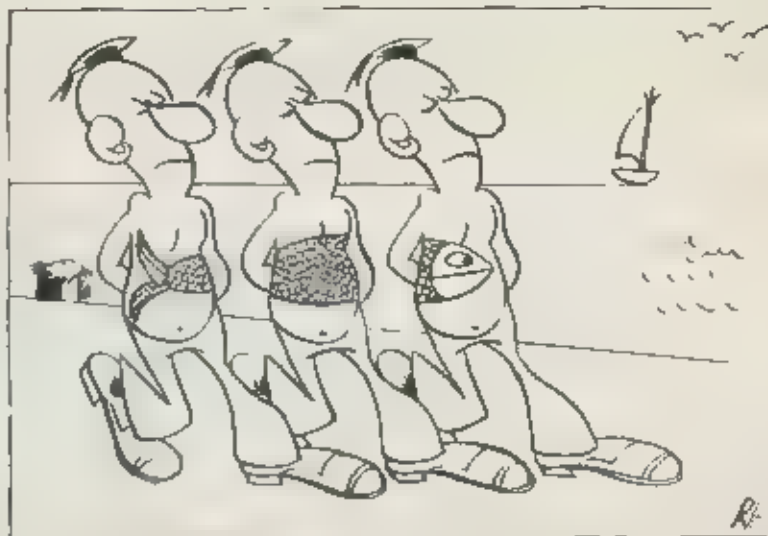


Por TORRUJOS

**HORIZONTALES.** 1: Que tiene alas. Inunda. cubre de agua. 2 En fútbol portería. Oído rojo que se forma en la superficie del hierro. 3 Tiempo durante el cual vive una persona. Palo largo y delgado. 4 Per acantonamiento que tiene sobre la frente una especie de cuerno grueso. Planta cucurbitácea de fruto elipsoidal de carne olorosa, dulce y aguada. 5 Hilo a que se ata el anzuelo de la caña de pescar. 6 Isla inglesa famosa por su tristemente célebre circuito motociclista. 7 Hornos o tortas que suelen hacerse en la Pascua de Resurrección. 8 Aleación de cobre y cinc. Rodedor de pequeño tamaño. 9 Mineral que tiene la propiedad de atraer al hierro. Corte las ramas superfluas de las plantas. 10 Pieza de forma cilíndrica que sirve para beber. Ciudad de Argelia en la costa del Mediterráneo. 11 Abriese surcos en la tierra. De naturaleza de hueso.

**VERTICALES.** 1 Grato, placentero. Comedor ciclista lesionado en el circuito del Jarama a consecuencia de una caída colectiva durante la Vuelta a España 1974. 2 Poéticamente gozosa, placida, alegre. Querir. 3 Sujetas. Precio alto puesto por la autoridad a las cosas vendibles. 4 Piezas cúbicas que se emplean en

## DIEZ ERRORES DIEZ



Juegos de azar. Animales cuadrúpedos del orden de los primates. 5 Indicador que señala las horas en los relojes solares. 6 Hijo de Jacob. 7 Broter un líquido. 8 Principiante. Anfibios anuros. 9 Novillo que no pasa de dos años. Mamífero bívoro. 10 Nombre que recibe la Vuelta Ciclista a Italia. Composiciones poéticas. 11 Planta tropical cuyo fruto es la piña de América. Persona de estatura inferior a la normal.

## horóscopo del deportista

del 25 de febrero al 3 de marzo de 1975

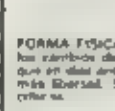
Por MARCO ALFA



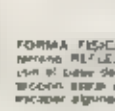
**ARIES**  
21 febrero-20 abril  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



**TAURO**  
21 abril-20 mayo  
**FORMA FÍSICA.** La semana presentará alguna dificultad. Evite los cambios de temperatura. REFLEJOS. Algo menos eficaces que en días anteriores. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. La alegría, pero sin en situaciones críticas.



**GEMINIS**  
21 mayo-20 junio  
**FORMA FÍSICA.** Podrá alcanzar una posición establecida. Evite los cambios de temperatura. REFLEJOS. Algo menos eficaces que en días anteriores. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. La alegría, pero sin en situaciones críticas.



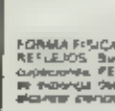
**CANCER**  
21 junio-20 julio  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



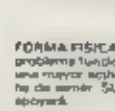
**LEO**  
21 julio-20 agosto  
**FORMA FÍSICA.** Podrá alcanzar una posición establecida. Evite los cambios de temperatura. REFLEJOS. Algo menos eficaces que en días anteriores. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. La alegría, pero sin en situaciones críticas.



**LIBRA**  
21 agosto-20 septiembre  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



**SCORPIO**  
21 septiembre-20 octubre  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



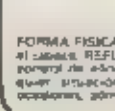
**SAGITTARIO**  
21 octubre-20 noviembre  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



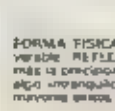
**CAPRICORNIO**  
21 noviembre-20 diciembre  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



**AQUARIO**  
21 diciembre-20 enero  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



**PISCIS**  
21 enero-20 febrero  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



**ARIES**  
21 febrero-20 marzo  
**FORMA FÍSICA.** Buen período de tiempo para la recuperación de cualquier dolencia. REFLEJOS. Inestabilidad en el nivel de preparación. PE. 10. Semana bastante tranquila. Operación de importancia. SUERTE. Durará el 26 la posibilidad de éxito en el trabajo.



# Nueva Braun Special, un afeitado Braun por un precio muy afeitado.



**BRAUN**

Si Braun con la nueva Special, ha puesto al precio de una máquina corriente, su sistema único de afeitado

La Special de Braun está hecha con el sistema que Braun inventó y mejoró hasta la perfección

Un sistema que casi todos los fabricantes están tratando de imitar

Su lámina es finísima, para poder conseguir un afeitado más apurado, y para

que sólo algo suavísimo toque su piel, esta lámina está bañada en platino

Y su ingeniosa combinación de orificios hexagonales y longitudinales permite afeitar pelos largos y cortos en la misma pasada

Por último, la nueva Special tiene un práctico cortapatillas y viene en un cómodo estuche para viaje

Gracias a todo esto, la Special es más rápida y más eficaz

## Nueva Braun Special, el precio especial de Braun.



## LA MUJER EN EL DEPORTE AEREO

### ANNE MARIE BEMER, UNA JOVEN FRANCESA QUE AMA LA AVIACION

● PIENSO TOMAR PARTE EN LA PROXIMA VUELTA AEREA A ESPAÑA Y ANHELO PILOTAR AVIONES COMERCIALES

● EN FRANCIA NO LOGRE EL TITULO, PERO AQUI EN ESPAÑA LO CONSEGUI

Por RAFAEL J. GAMEZ

**L**a mujer en el deporte aéreo es ya una realidad no sólo pilotando un planeador o avioneta dotada con motor, sino también tomando parte en competiciones de paracaidismo. Este es el caso de Mercedes Paz Esparza, brillante representante femenina en el festival aéreo organizado por el Real Aero-Club de Badajoz en la base de Talavera la Real, o la almericense Isabel Peralta y la jerezana Mari Carmen Silveira, que se lanzan al vacío en paracaídas.

En vuelos sin motor conocemos a varias destrias pilotos: Paloma Ajacá, María José Aguiar, Carmen Villalón, Pilar Martín-Sanz y María Casteleiro, que también compiten y anhelan tomar parte en cuantas manifestaciones aerodeportivas se organicen.

Con avionetas dotadas con motor hay varias, entre ellas la Jonoanarra María Concepción Arzuola, que logró el título en 1971, y actúa en todas las Vuelas Aéreas a España disputadas desde aquella fecha, habiéndose clasificado en privilegiada posición en la última.

También sabemos que han logrado el título otras dos jóvenes. Lo curioso para nosotros fue conocer que una de las dos que lo consiguieron es francesa, y que suele volar siempre que puede en Cuatro Vientos.

Hoye días coincidimos precisamente con ella allí, comprobando su pericia manejando la avioneta que pilota.

¿Dónde aprendió a volar?

Aquí, en este aeródromo.

¿Es usted francesa?

Sí, nací en París hace veinticuatro años. Allí sentí siempre una gran pasión por la aviación. Pero los estudios no me permitían dedicar tiempo al aprendizaje de pilotar una avioneta.

Llegó a España y...

Sí, aquí estoy desde hace un par de años, y he logrado, gracias a los grandes profesores españoles señores Puerta y Barcon, la meta anhelada. ¿El título de piloto civil?

¿Muchas horas de aprendizaje?

Doce para que me autorizaran a volar sola.

¿Emoción o miedo?

Creo que lo último es lo más parecido a lo que sentí en aquel momento. Pero qué agradable sensación se siente al verse sola manejando los mandos, comprobando altura, rumbo y velocidad.

Bien, pero después tendrá que haber cubierto esas treinta horas prefijadas para alcanzar el título.

Lógico. Realicé la completa programación y el examen basado en un «test» que nos facilitan, en el cual se planifican temas a resolver sobre navegación, circulación aérea, cartografía, meteorología, aerodinámica... detallar todos los instrumentos técnicos del aparato y conocimientos mecánicos.

¿Sigue volando; qué busca?

Independientemente del placer que siento haciéndolo, anhele llegar algún día a conseguir ser piloto de cualquier compañía aérea de mi país.

¿Qué piensan sus padres de ello?

Mis padres se pusieron al principio, pero ahora están contentos de que consiguiera lo que tanto amaba: ser piloto aviador.

Amor por la aviación deportiva y deseos de llegar a ser comandante de aeronave. ¿No hay otro amor...?

Por ahora, no, sólo pensamientos de amistad, deseos de tomar parte en la próxima Vuelta Aérea a España, y con... pilotar un avión comercial.

Por lo que deducimos, el deporte aéreo es por ahora fundamental, aun cuando piense en otras cosas. ¿Conoce usted la historia de la aviación del ayer?

Tengo algunos conocimientos, pero no todos los que me gustaría tener. He leído las gestas de aquellos pioneros del aire; los hermanos Voisin, a Wright, Santos Dumont y Blériot. ¿Qué más quisiera yo que llegar a ser como éstos y otros que escribieron bellas páginas en la aviación, y como otros no tan veteranos, pero con brillante palmarés en su vida manejando el mando de una avioneta, haciendo deporte o piruetas de aerobacía aeronáutica sobre el cielo azul de cualquier país donde se haga deporte.

Anne Marie Bemér, entusiasta del deporte aéreo, nacida en París y que siente cariño por España. Que pronto le acompañe y alcance los anhelos que espera lograr



Anne Marie, una vez finalizada la jornada, abandona el campo de aviación.



Para dirigirse a casa, el cucho del vuelo, a la carretera.



Acompañada de su profesor, un veterano y experto piloto, Anne Marie comenta las incidencias de la sesión.





*Después de haber tomado tierra, Anne Marie dirige su aparato hacia el hangar*



*Una mujer en un avión*



*Una mujer en un avión*



*«Este es mi gran amor por ahora, parece querer decir la joven piloto francesa»*





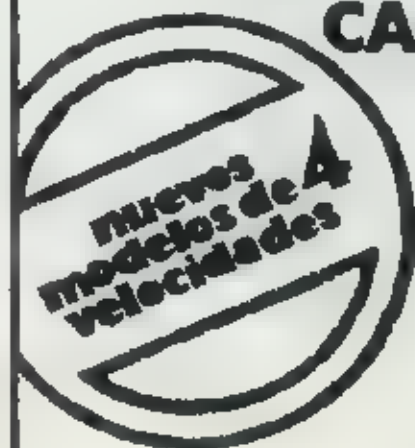


# DERBI

CAMPEONA DEL MUNDO

1969 1970, 50cc

1971 1972, 125cc



# calidad

CON TODA LA TÉCNICA DE LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO EN SU CICLOMOTOR

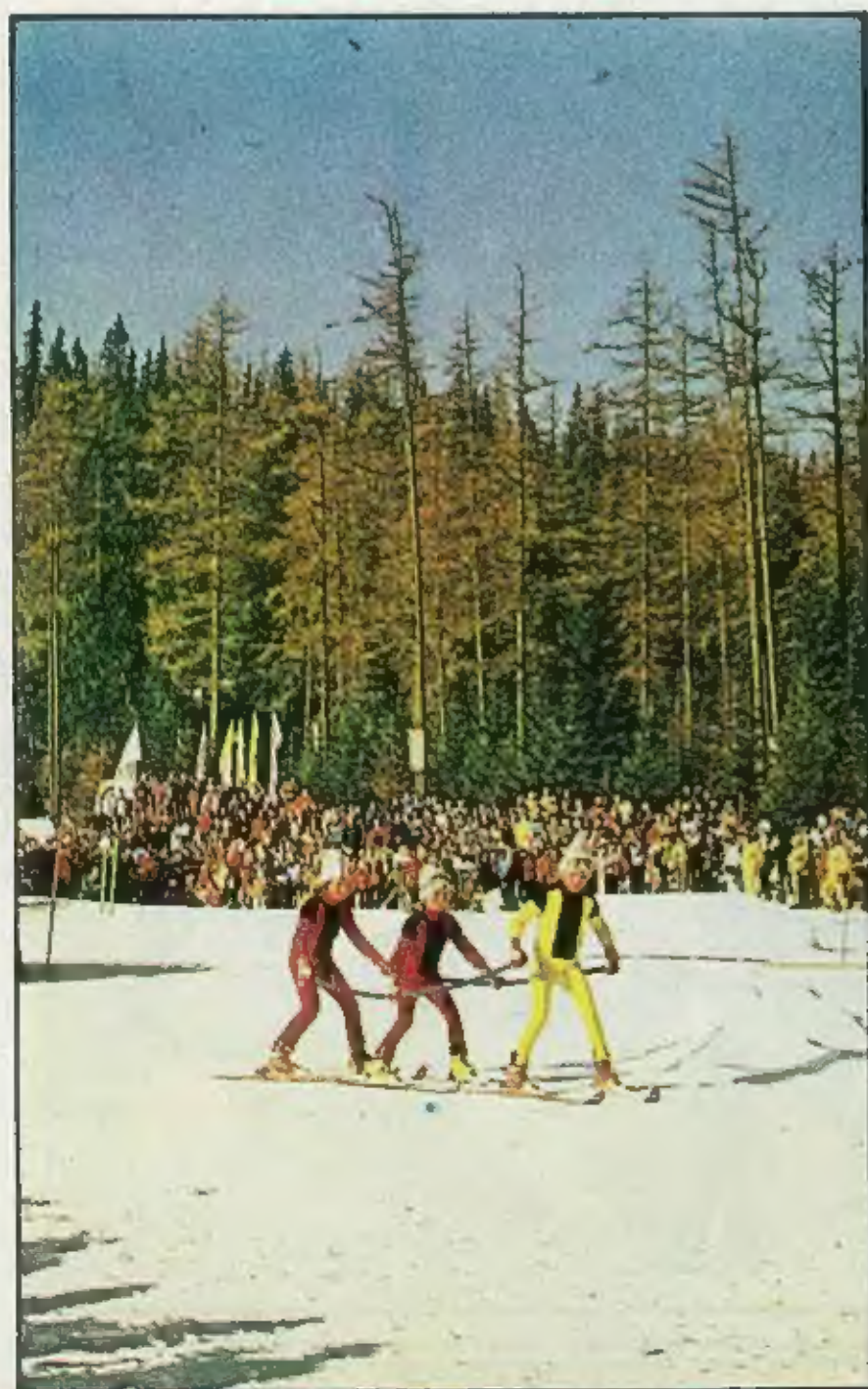




Jugando se aprende a esquiar









## EL ESQUI: UN MUNDO DE COLOR

**Ya pueden  
aprender  
a esquiar  
—jugando—  
niños  
de  
tres años**



● EN KITZBUHEL ES  
UN HECHO  
COMPROBADO; EN  
VISOKE TATRY  
EL «X INTERSKI»  
HA HECHO  
DEMOSTRACIONES  
DE LAS NUEVAS  
TECNICAS

Escribe: GONZALO DE LA VEGA  
(Fotos del autor)

**E**N un reciente viaje a tierras austriacas nos ha sorprendido un hecho un tanto inédito. Mientras en cualquier otra parte del mundo el niño no debe ser iniciado en la enseñanza del esquí hasta los cinco años de edad, en Kitzbuhel, en la llamada Meca del esquí alpino, los niños aprenden a esquiar a edades inferiores, por un sistema distinto, desconocido hasta el momento; en una palabra, nuevo.

El niño no recibe las correcciones de la profesora, el niño no corrige un movimiento mal hecho, el niño no sufre el rigor de una amenaza latente cuando ha ejecutado un ejercicio, porque, entre otras razones, razones pedagógicas, por supuesto, el niño aprende jugando.

Hay mimetismo, pero no rigor, hay enseñanza, pero no corrección, hay aprendizaje, porque hay ilusión. Porque la profesora, la enursea, no regaña, no castiga, no corrige. Se limita a cuanto es necesario para que ese niño se convierta en un buen esquiador; quizá en un campeón. Pero fundamentalmente para que el niño se divierta, para que juegue, que es la base y principio para que el aprendizaje se lleve a cabo sin esfuerzo, con alegría y sin ninguna clase de complejo. Esto es importante: no se fuerza a nadie y, sin embargo, existe el estímulo. Todo está preparado para que el sueño del niño —niño niño— quede convertido en algo maravilloso.

La profesora se desliza sobre sus esquís, llevando a los pequeños como dos polluelos sujetos a una barra de slalom. Nunca quedan lejos de su vigilancia. Luego, cuando al deslizar es algo que ha quedado fijo en el sentido del equilibrio, los hace volar, moviendo sus brazos como si de alas se tratara. El niño se siente ave y se olvida de angustias, de flexiones y de cualquier imposición técnica, porque ésta se ha quedado en el libro de la profesora.

El Interski (Asociación Internacional para la Enseñanza del Esquí) ha celebrado recientemente su décima reunión en la estación checoslovaca de Visoke Tatry, en el mismo escenario donde tuvieron lugar los Campeonatos del Mundo de Esquí Nórdico.

Allí han acudido veinticinco países, entre ellos España, para exponer ante un público entendido los nuevos sistemas pedagógi-

cos, siempre de cara a una unificación de sistemas.

Allí ha estado el equipo español de demostradores con Eduardo Roldán a la cabeza, para demostrar un peso genuinamente español: El tic-tac que han realizado Mariuca, Hans, Pantoja, Pueyo, Munera, Giralt y Ubelra. Con ellos, el presidente de la Federación Española, señor Beranda, y el vicepresidente de la Escuela Española de Esquí, señor Hernández. En este Interski los suecos han aportado lo que les es más común: la enseñanza del esquí de fondo, con niños; los checos, la de saños, también con niños.

Todos han ido desfilando por la inclinada pista que hay frente a los dos altos trampolines, en una sucesión en la que no podían faltar ni los acróbatas del esquí —los shog dogs americanos— ni siquiera la demostración llevada a cabo por el equipo italiano, con niños de siete y ocho años. Como remate, la exhibición efectuada por uno de estos niños, quien, con quince días de enseñanza, ha pasado una prueba de slalom.

El cuadro ha sido completo, porque, además de las acometas voladoras, la demostración de las antiguas escuelas, con atuendos y material de época, han permitido, de un vistazo, comprobar la evolución fascinante que ha sufrido el esquí. Allí estuvo Tony Seelos, famoso por un peso que lleva su nombre, que fue capaz de pasar una prueba marcada por él, con sesenta y tres años.

Y como derroche de cuanto se puede hacer con unos esquís, el llamado Slalom del Diablo, como derroche de virtuosismo y fuerza atlética, frente a un partido de hockey sobre nieve, jugado por los demostradores del equipo canadiense.

Ello quiere decir que entre la ciudad austriaca y la checoslovaca, una sola finalidad: hacer del esquí un juego alegre, para que se convierta en un deporte hermoso, policrómico en su vestimenta y de incalculables e insospechadas posibilidades, porque a las disciplinas clásicas del descenso, el slalom y el gigante, hay que añadir el partido de hockey, la acrobacia o el simple paseo entre un pinar, donde sólo las ardillas o una panorámica maravillosa son capaces de frenar el entusiasmo del deportista.



La enursea-profesora es como una chueca con sus polluelos, a los que protege con su saber. Sólo frases amables, cuidado al máximo y total dedicación en esta labor pedagógica.



Y en este deslizar por la nieve, siempre jugando, no pueden faltar las decoraciones infantiles y siempre alegóricas de un continuo juego, con sus personajes de cuento. (Fotos De la Vega.)



# CRUYFF NO REMEDIO NADA



La vuelta de Cruyff al equipo azulgrana no remedió la ineficacia goleadora del Barcelona. Antes bien, el holandés tuvo una desdichada actuación en el partido contra el Valencia. Aquí tenemos a Cruyff disparando a puerta.



En acrobática postura, Ferrer despeja.



Cruyff, respaldado por De la Cruz, se lleva el balón.



Balogun sale a despejar de puñes ante el avance de Asensi.



# PROTAGONISTAS DEL "DERBY"



## ATLETICO DE MADRID

De pie, y de  
izquierda a  
derecha,  
Barnejo, Benito,  
Loal, Salcedo,  
Eresbeto y  
Benegas.  
Agachados:  
Irujo,  
Gárate, Ayala,  
Copón  
y Henao.



## REAL MADRID

De pie, y de  
izquierda a  
derecha,  
Camacho,  
Benito, Miguel  
Angel, Rubén,  
Bretón,  
y Piri.  
Agachados:  
Ayúcar,  
Del Bosque,  
Santillana,  
Roberto  
Martínez  
y Nietzer,  
Fotos Vego  
y Gálvez.